

## ETUDE DE CAS

### Description du projet

Le projet FDK (Federation Dimbaya Kanyalen) vise à améliorer les performances en lecture en appliquant une méthode d'acquisition de compétences en lecture au niveau micro dénommée Stratégie active pour la réussite d'une école novatrice (SARENA). Cette stratégie, qui à l'origine devait être complétée par des données comparatives, est conçue pour les élèves francophones des deux premières années du cycle d'études primaires. SARENA utilise une méthodologie très complète dans la mesure où elle porte en grande partie sur la forme des mots et la mémorisation des textes, ce qui rend le développement de compétences en décodage moins important. Afin d'assurer des bonnes relations avec

toutes les parties prenantes, l'inspection d'académie locale a reçu une formation supplémentaire et s'est vue confier la responsabilité du suivi en dépit de son incapacité avouée à bien jouer ce rôle. FDK bénéficie également de l'implication des communautés et des parents grâce à l'acquisition et à l'utilisation de téléphones mobiles pour faciliter la communication entre les enseignants et les parents. Parmi ses autres partenaires figurent le Bureau Artichaut de Dakar qui offre des formations et du matériel pour faciliter la mise en œuvre de SARENA.

Le processus de mise en œuvre comprend la recherche de base sur le domaine cible et les élèves individuels impliqués dans le groupe test, l'acquisition de matériaux

#### SIEGE SOCIAL

TrustAfrica

Lot 87, Sacré Coeur 3

Pyrotechnie x VDN

BP 45435

Dakar-Fann, Senegal

T +221 33 869 46 86

F +221 33 824 15 67

E [info@trustafrica.org](mailto:info@trustafrica.org)

W [www.trustafrica.org](http://www.trustafrica.org)

## Early Learning Innovations

JULY 2015

pédagogiques et d'apprentissage appropriés, la formation des enseignants, des directeurs d'école et des moniteurs, la fourniture de téléphones mobiles et la formation à leur utilisation pour faciliter la communication entre les parents et les enseignants, l'observation des enseignements dispensés dans les salles de classe par IEF (Inspection de l'éducation et de la formation) et les directeurs d'écoles, la formation continue, les évaluations formatives périodiques, l'évaluation et l'analyse en fin de formation. Il convient de noter que les mathématiques ont été exclues des objectifs du projet en raison d'un manque d'experts dans ce domaine.

L'approche SARENA a été expérimentée par FDK deux ans plus tôt. Cependant, cette expérimentation a été si mal exécutée que les avantages de l'approche elle-même ne pouvaient pas être évalués. Cette première tentative a également été mal évaluée, donnant la fausse impression qu'elle avait été utilisée avec succès alors que les données ont montré que l'approche a permis de produire un niveau égal d'apprentissage et, dans certains cas inférieur, comparé au groupe de référence.

*Ce projet a produit des résultats plutôt faibles pour ce qui est de l'utilisation de meilleures pratiques.*

## Exécution du projet et renforcement des capacités

FDK a de faibles capacités techniques. Le personnel comprenait à l'origine un spécialiste de l'éducation, mais cette personne a été transférée à un autre projet. Il n'y a aucun spécialiste en suivi-évaluation au sein du personnel même si son recrutement était prévu. Cette situation a entraîné une dépendance par rapport au Bureau Artichaut et au consultant technique de TA. Le Bureau Artichaut a apporté une assistance théorique adéquate aux enseignants et moniteurs, mais s'est montré très peu efficace dans la formation pratique,

entraînant ainsi une carence grave dans le travail des enseignants. Bien que n'étant pas disponible pour travailler comme membre du personnel, le conseiller technique de TA s'est considérablement investi dans la planification de programmes, les formations à l'acquisition de compétences, l'observation des leçons/enseignants, l'encadrement/la formation en cours d'emploi et le S & E. La plus grande contribution de TA au renforcement des capacités de FDK a été l'atteinte et l'appréciation de la surveillance de la qualité des cours et des enseignants ainsi que l'évaluation formative. FDK ne s'est pas, cependant, avérée efficace dans ces domaines. FDK est une nouvelle filiale de Child Fund et le personnel local assurant la gestion est moins expérimenté.

## Progrès et mesure des performances

L'objectif initial était d'utiliser un niveau de référence en lecture préalablement défini dans les classes témoin à l'aide de l'outil EGRA (Evaluation des compétences fondamentales en lecture) pour établir des bases de comparaison avec une évaluation en fin de formation et un groupe de référence. L'exécution inadéquate du programme et une formation pratique insuffisante des enseignants en ont compromis la fiabilité des résultats à tel point que les résultats ne peuvent pas être corrélés de façon plausible à l'approche SARENA, comme prévu. Cette difficulté a été aggravée par l'arrivée tardive (deux mois après le début du programme) de matériaux pédagogiques/d'apprentissage. Ces matériaux n'étaient pas disponibles pour les besoins de la formation des enseignants. Bien qu'un formulaire d'observation des enseignant/salles de classe ait été conçu avant le début des cours en novembre, il a été produit et distribué tardivement aux moniteurs. La faiblesse du niveau des enseignants a été notée à la fois lors des visites de l'IEF et du consultant de TA. Bien que les élèves aient

effectivement mémorisé des textes, ils étaient incapables de décoder des mots ou syllabes de ces mêmes textes lorsqu'ils étaient isolés ou sortis de leur contexte. La formation continue des enseignants et des séances périodiques d'évaluation formative ont alors été organisées pour remédier à ce problème. A cette époque, cependant, de nombreux enseignants avaient déjà abandonné l'approche SARENA et recouraient à des pratiques plus familières.

## Resultats

En raison du caractère insuffisant de la formation pratique initiale des enseignants par le Bureau Artichaut, de l'arrivée tardive des matériaux pédagogiques/de formation et de la grève des inspecteurs de l'enseignement, les résultats de l'évaluation en fin de programme n'auraient pas été utiles et leur évaluation a été annulée. En outre, la société de téléphonie mobile n'a pas été en mesure de fournir des données sur l'utilisation des téléphones portables par les enseignants et les parents d'élèves, d'où l'absence d'une documentation de l'interaction parents-enseignants. A part les résultats des entrevues des parents, il sera difficile de prouver que l'utilisation de téléphones mobiles a facilité la communication entre les enseignants et les parents.

Malgré ces lacunes, une évaluation des résultats de cette année aurait pu être faussement positive si on les compare avec les mauvaises pratiques généralement utilisées dans les établissements scolaires de référence. Le projet FDK aurait pu produire des résultats équivalents, voire meilleurs à ceux des écoles publiques classiques, même s'ils n'étaient pas, de façon plausible, liés aux mérites de l'approche de SARENA.

## Circonstances atténuantes et effets sur les résultats

Dans la formation initiale des enseignants il n'y avait pas suffisamment de sessions d'instruction pratique permettant aux enseignants d'appliquer efficacement l'approche SARENA dans leurs classes. Les enseignants ne pouvaient se familiariser avec les matériaux pédagogiques/d'apprentissage car ceux-ci n'étaient pas disponibles pendant leur formation, d'où la faiblesse du niveau de compétence et de confiance des enseignants.

Le manque d'expertise de FDK dans le domaine de l'éducation a restreint sa capacité à diagnostiquer les lacunes dans la formation et la pratique en classe et à y remédier. Cette difficulté, combinée avec l'utilisation tardive et insuffisante des outils d'observation des enseignants et des leçons, a eu pour conséquence la détection tardive des pratiques inadéquates des enseignants. La formation continue des enseignants a permis d'améliorer le travail des enseignants, mais il était trop tard pour rattraper le temps d'apprentissage perdu.

Puisque FDK manque également d'expertise en S & E, l'évaluation de la première tentative de mise en œuvre de l'approche SARENA a été confiée à des « experts ». Les résultats de cette évaluation ont été faussement positifs, ce qui nécessita leur réinterprétation par le consultant technique de TA avant qu'ils ne soient communiqués aux parties prenantes. FDK devait recruter un expert en S & E pour cette deuxième tentative, mais n'a pas été en mesure de le faire.

L'implication de l'Inspection d'académie était positive au début, les inspecteurs désignés participant à la formation des enseignants. En raison de leur relation de travail de longue date avec le conseiller technique de TA, les inspecteurs avaient été plus diligents qu'on pouvait l'espérer dans leurs activités de surveillance. Cependant, plusieurs mois après le début de l'année scolaire, les

inspecteurs ont observé un mouvement de grève, mettant ainsi fin à toute activité de S & E.

Le choix de la langue d'enseignement et de la langue dans laquelle les compétences en lecture devaient être acquises n'était pas adapté pas aux compétences linguistiques des enseignants ou des élèves. L'approche SARENA a été conçue pour les élèves et les enseignants francophones. Par conséquent, elle ne permet pas, dans cet environnement, de bénéficier des avantages pédagogiques qu'offre l'utilisation d'une langue familière de communication utilisée par les élèves ou les enseignants. Elle n'offre pas non plus l'avantage d'utiliser des mots familiers pour enseigner la phonétique. Malgré l'intérêt de FDK et de l'inspection d'académie pour l'utilisation de la langue nationale locale, la phonétique est enseignée en utilisant des rimes françaises inconnues ou des images de mots français tout aussi inconnus. En outre, le vocabulaire français utilisé dans les matériaux d'apprentissage/d'enseignement et par les enseignants lorsqu'ils donnent des instructions aux élèves dépasse la capacité en langue française de l'élève et de l'enseignant types. Bien que FDK ait effectué une étude du niveau de base, le décalage linguistique entre les élèves et l'approche n'a pas été suffisamment pris en compte. Les moniteurs se sont rendus compte que les élèves étaient incapables de suivre les instructions données en français, ce qui entraîne un dysfonctionnement important et une utilisation peu efficace de la langue locale, contrairement aux attentes.

## Lessons Learned

*-Les résultats ne peuvent être corrélés de façon plausible à l'efficacité de l'innovation lorsque celle-ci est mal appliquée.*

*- Une expertise en matière d'éducation et de S & E doit être assurée dès le début du projet, par le personnel ou*

*par sous-traitance. La perte d'experts membres du personnel doit être résolue le plus tôt possible.*

*-Le manque d'attention aux réalités linguistiques peut avoir un impact négatif sur l'efficacité du programme. L'étude de base doit intégrer l'utilisation des langues et en prendre compte lors du choix d'une approche pédagogique, la ou les langue (s) d'enseignement et la langue dans laquelle les aptitudes en lecture ont été acquises au début*

*-La fourniture de matériaux pédagogiques/d'apprentissage adéquats lors de la formation des enseignants est essentielle pour garantir la bonne performance des enseignants et l'utilisation correcte des matériaux plus tard dans les salles de classe.*

*-Les enseignants doivent suivre une formation pratique de qualité avant le début des cours. Pour être efficace, cette formation doit se poursuivre périodiquement tout au long de l'année. Les insuffisances dans la formation doivent être corrigées dès que l'opportunité se présente.*

*-La comparaison avec une norme de résultat d'apprentissage peut ne pas donner autant d'informations que celle avec une norme d'apprentissage. Dans ce cas, SARENA, malgré ses insuffisances, peut se comparer avantageusement à la norme d'apprentissage dans les classes témoins, même si elle a donné des résultats en deçà de la norme du niveau minimum souhaité. Une comparaison favorable est due davantage aux lacunes des classes témoins qu'à la supériorité de l'approche SARENA.*

*-L'implication des inspecteurs des écoles publiques peut être bénéfique si ces derniers sont formés et engagés dans l'exécution du programme. La co-occurrence de ces deux conditions est peu fréquente.*

*-En dépit de la fourniture de matériaux de qualité à chaque élève et enseignant, ces matériaux peuvent être*

*d'une efficacité négligeable si les élèves et les enseignants ne peuvent pas les utiliser efficacement. Les élèves, sur instruction des enseignants, avaient du mal à ouvrir leurs livres à certaines pages ou à identifier un paragraphe ou exemple sur une page donnée, ce qui causait d'énormes pertes de temps. Cette compétence doit être intentionnellement enseignée. Autrement il est plus efficace d'écrire sur le tableau ou d'utiliser des objets manipulables.*

## Mise à l'échelle

Pour déterminer le potentiel de mise à l'échelle de cette innovation, l'approche SARENA devra être évaluée sur la base de ses mérites propres en ne tenant pas compte de la capacité insuffisante des partenaires d'exécution. Si l'approche SARENA semble théoriquement solide dans une perspective d'approche globale de la lecture, il est impossible, dans cet environnement d'expérimentation, d'utiliser uniquement le français, une langue peu familière aux élèves et mal maîtrisée par les enseignants, comme langue d'enseignement et comme langue d'acquisition des compétences en lecture.

L'approche SARENA serait d'intérêt pour les ministères de l'Éducation et les ONG concernées par l'acquisition de compétences en lecture en français chez les apprenants ayant déjà des aptitudes fonctionnelles en français oral. Pourtant, même dans un environnement aussi favorable, le bureau de FDK n'aurait pas la capacité de mettre en œuvre le présent programme, encore moins un programme élargi, et pour cette raison ne devrait pas, à son niveau actuel, être considéré comme un partenaire potentiel pour la mise à l'échelle. Child Fund, organisation mère de FDK, peut-être intéressée par le développement des capacités de FDK. Les inspections

régionales et de districts de l'éducation sont disposés à participer à toute activité de mise à l'échelle si leurs besoins financiers sont satisfaits, mais ils ne disposent pas de la capacité leur permettant de mettre en œuvre le présent projet ou un projet à plus grande échelle.

## Preliminary Recommendations

Je ne recommanderais pas la mise à l'échelle ou la poursuite de l'approche SARENA dans cet environnement, à moins que des ajustements significatifs ne soient apportés pour tenir compte du manque de maîtrise du français par les élèves et les enseignants.

Si la capacité du bureau de FDK n'est pas renforcée de façon significative, je ne crois pas qu'il sera en mesure de mettre en œuvre efficacement l'approche SARENA dans cet environnement linguistique ou tout autre environnement.

Compte tenu des lacunes dans la capacité organisationnelle et le décalage linguistique, je ne recommanderais pas la mise de ce projet.